

# PL Rozpocznij tutaj

# CS Začínáme

# HU Itt kezdje

# SK Prvé kroky

Maschinenärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelikéne Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе**  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синдзюку, 2-Чоме, Синдзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



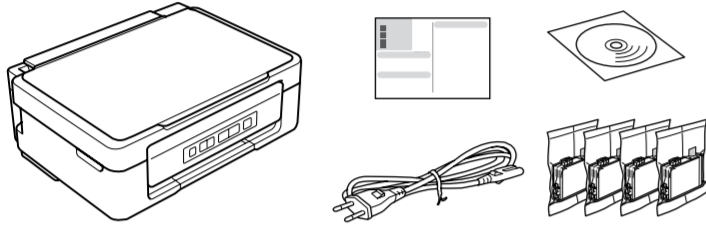
© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



**⚠** Przechodząc, należy stosować się do ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała. Upozornění: je nutno pečlivě dodržovat, aby nedošlo ke zranění. Figyelmeztetés: a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani. Upozornenie: musíte úplne dodržiavať, aby ste predišli telesným zraneniam.

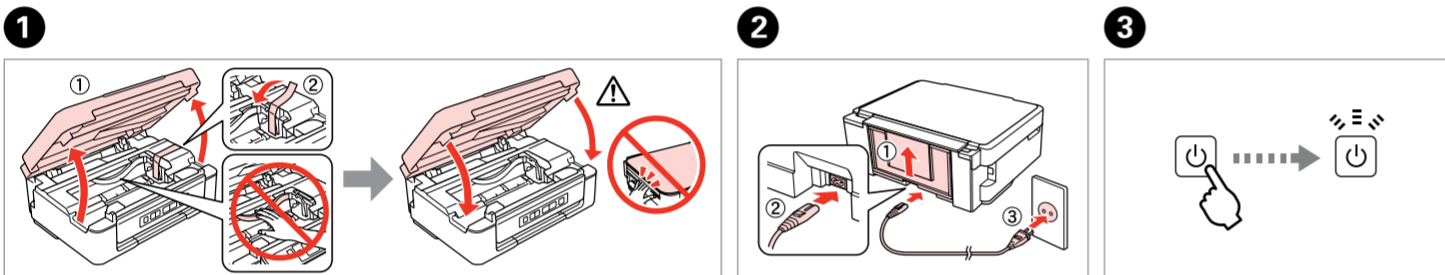
**!** Ważne; należy przestrzegać zaleceń, aby uniknąć uszkodzeń sprzętu. Důležité: je nutno respektovat, aby nedošlo k poškození zařízení. Fontos: a készülék megromlásának elkerülése érdekében kell betartani. Dôležité: musíte dodržiavať, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.

## 1 Rozpakowywanie i włączanie urządzenia / Vybalení a zapnutí / Kicsomagolás és bekapcsolás / Vybalenie a zapnutie



Zawartość może się różnić w zależności od kraju. Obsah balení se může lišit podle oblasti. Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet. Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemník z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności. Obal inkoustové kazety neotvorte, dokud nebudete pripravení ji nainštalovať do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená. A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezéskor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében. Neotvárajte balení atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.

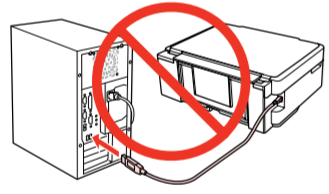


Usuń wszystkie materiały ochronne. Odstraňte veškery ochranný materiál. Távolítsón el minden védőanyagot. Odstráňte všetky ochranné materiály.

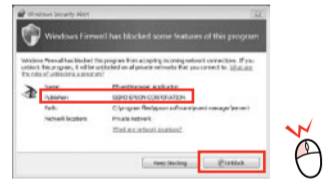
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego. Připojte do zásuvky. Csatlakoztassa a tápkábel. Připojte a zapojte do zástrčky.

Włącz. Zapněte. Kapsolja be a készüléket. Zapnite.

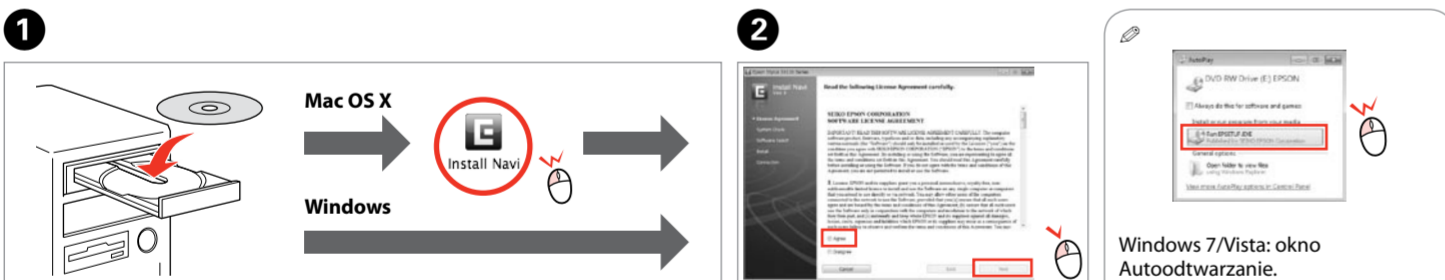
## 3 Podłączanie do komputera / Připojování k počítači / Csatlakozás a számítógéphez / Pripojenie k počítaču



**Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia. Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni. Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítasz nem kap a telepítés során. Kábel USB neprivádjajte, kým to nebude uvedené v pokynoch.**



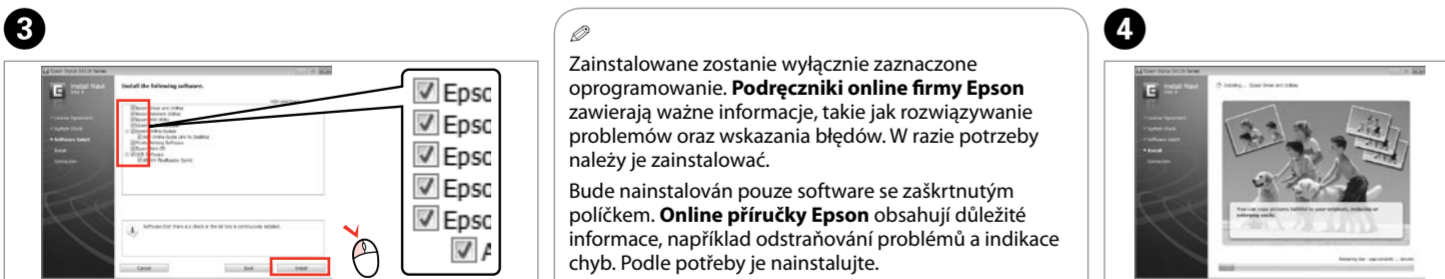
Jeśli wyświetli się alert zapory, zezwól na dostęp do aplikacji Epson. Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson. Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára. Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.



Włóż. Vložte. Helyezze be. Vložte.

Wybierz. Zvolte. Válassza ki. Vyberte.

Windows 7/Vista: okno Autoodtworzenie. Windows 7/Vista: okno Přehrávat automaticky. Windows 7/Vista: automatikus lejátszás ablak. Windows 7/Vista: Okno automatického prehrávania.



Wybierz. Zvolte. Válassza ki. Vyberte.

Zainstalowane zostanie wyłącznie zaznaczone oprogramowanie. **Podręczniki online firmy Epson** zawierają ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów oraz wskazania błędów. W razie potrzeby należy je zainstalować. Bude nainštalován pouze software se zaškrtnutým políčkem. **Online příručky Epson** obsahují důležité informace, například odstraňování problémů a indikace chyb. Podle potreby je nainštaluje.

Wyświetl informacje od firmy Epson. Zobrazte informace společnosti Epson. Tekintse meg az Epson információkat. Zobrazte informácie o zariadení Epson.



Wybierz opcję **a** lub **b**. Vyberte **a** nebo **b**. Válassza az **a** vagy **b** lehetőséget. Vyberte **a** alebo **b**.

Aby podłączyć urządzenie za pomocą połączenia Wi-Fi, upewnij się, że moduł Wi-Fi komputera jest włączony. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie komputera. W przypadku niemożności nawiązania połączenia sieciowego zapoznaj się z dokumentem elektronicznym **Przewodnik pracy w sieci**.

Chcete-li připojit prostřednictvím Wi-Fi, zkontrolujte, zda je funkce Wi-Fi aktivována v počítači. Postupujte podle zobrazených pokynů. Pokud síťové připojení selhalo, viz online **Příručka pro síť**. Ha Wi-Fi-n keresztül kíván csatlakozni, ellenőrizze, hogy a Wi-Fi engedélyezve van-e a számítógépen. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a hálózati kapcsolat felépítése sikertelen, akkor forduljon az on-line **Hálózati útmutató** instrukcióhoz.

Ak sa chcete pripojiť pomocou pripojenia Wi-Fi, skontrolujte, či je pripojenie Wi-Fi zapnuté na počítači. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak je pripojenie k sieti neúspešné, pozrite si online dokument **Sprivodca sietou**.

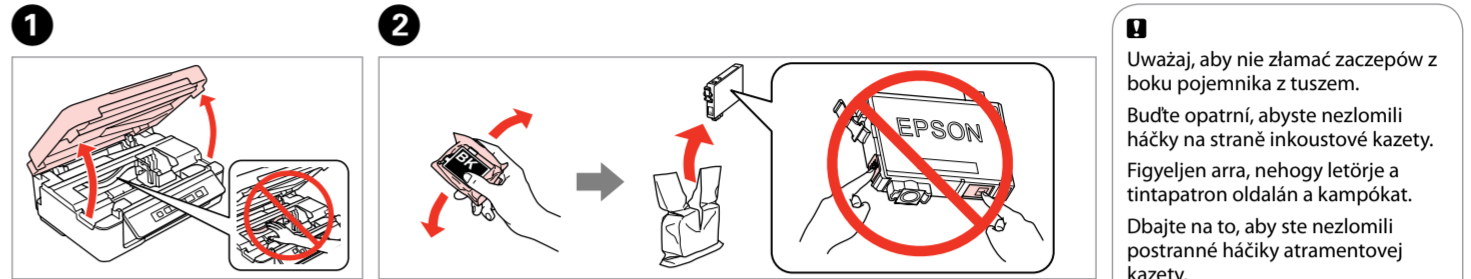
## 2 Instalacja pojemników z tuszem / Instalace inkoustových kazet / A tintapatronok behelyezése / Vloženie atramentových kaziet

Podczas początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Niniejszych pojemników nie wolno zostawić do późniejszego użytku. Tusz z pierwszych pojemników zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. Takie pojemniki mogą umożliwić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. Tyto kazety nelze uchovávat pro pozdější použití. Vychází inkoustové kazety se částečně spotřebovaným doplňkem inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami.

A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja. Ezeket a patronokat nem szabad eltérni későbbi felhasználás céljából. A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek.

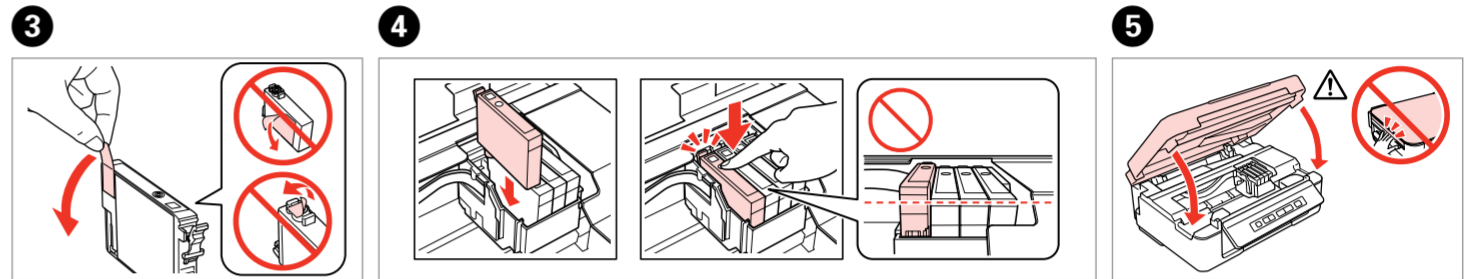
Prí prvom nastavení použijte v tlačiarňi atramentové kazety, ktoré s ňou boli dodané. Tieto kazety nemožno odložiť a použiť neskôr. Časť atramentu z atramentových kaziet na prvé nastavenie sa použije na naplnenie tlačovej hlavy. Pomocou týchto kaziet môžete vytlačiť v porovnaní s nasledujúcimi atramentovými kazetami menej strán.



Otwórz. Otwórz. Otwórz. Otwórz. Otwórz. Otwórz. Otwórz. Otwórz.

Potrząsając wyłącznie kaseta z CZARNYM tuszem. Nie potrząsać kaseta z innymi kolorami. Protřepte pouze ČERNOU novou kazetu. Ostatní barevné kazety neprotřepejte. Csak a FEKETE színű új patronokat rázza fel. A többi színes tintapatronot ne rázza fel. Zatraste len novú ČIERNU kazetu. Netraсте ostatné farebné kazety.

Uważaj, aby nie zlámać zaczepów z boku pojemnika z tuszem. Buďte opatrní, abyste nezlomili háčky na straně inkoustové kazety. Figyeljen arra, nehogy letörje a tintapatron oldalán a kampókat. Dbajte na to, aby ste nezlomili postranné háčky atramentovej kazety.

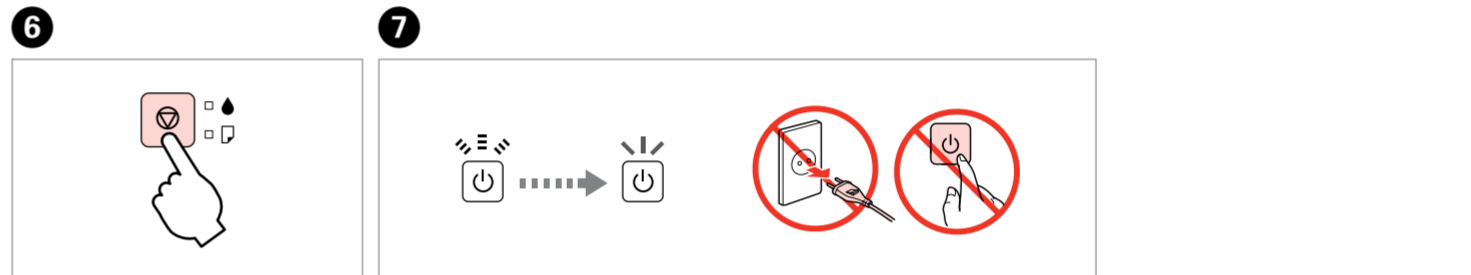


Zdejmij tylko żółtą taśmę. Odstraňte pouze žlutou pásku. Csak a sárga szalagot távolítsa el. Odstráňte len žltú pásku.

Zainštaluj pojemníky z tuszem. Nainštalujte inkoustové kazety. Helyezze be a tintapatronokat. Nainštalujte kazety.

Dociśnij, aż się zatrzaśnię. Zatlačte dokud nezaklapne. Nyomja le kattánásig. Zatlačte, kým nezacvakne.

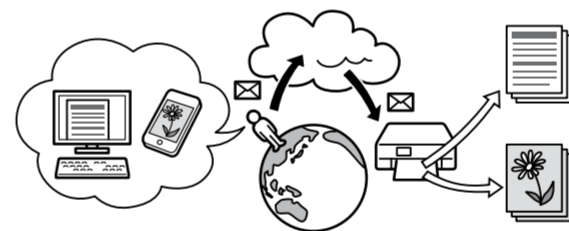
Zamknij. Zavřete. Zárja be. Zatvorte.



Naciśnij przycisk. Ładowanie tuszu zostało rozpoczęte. Stiskněte. Bude zahájeno doplňování inkoustu. Nyomja meg. A tinta töltése elkezdődik. Sztácte. Spustí sa dopĺňanie atramentu.

Ładowanie tuszu trwa około 4 minut. Zaczekaj, aż zapali się dioda. Doplňování inkoustu trvá přibližně 4 minuty. Počkejte, než se indikátor rozsvítí. A tinta töltése kb. 4 percig tart. Várja meg, amíg a lámpa világítani kezd. Doplňanie trvá asi 4 minúty. Počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka.

## Więcej informacji / Další informace / További információk / Další informace



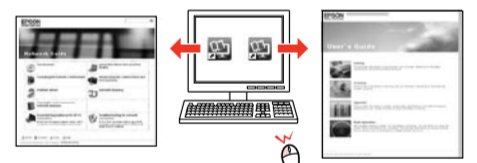
Niniejsza drukarka obsługuje usługę Epson Connect. Dostępne usługi zależą od posiadanego modelu. Informacje dotyczące usług dostępnych dla posiadanego modelu drukarki znajdują się w poniższej witrynie internetowej.

Vaše tiskárna podporuje službu Epson Connect. Dostupné služby se liší podle modelu. Navštivte níže uvedenou webovou stránku a zjistíte jaké služby jsou k dispozici pro vaši tiskárnu.

Ez a nyomtató támogatja az Epson Connect szolgáltatást. Az elérhető szolgáltatások modellenként változnak. Keresse fel az alábbi weboldalt és ellenőrizze, milyen szolgáltatások érhetők el ehhez a nyomtatóhoz.

Vaša tlačiarne podporuje službu Epson Connect. Dostupné služby sa líšia podľa konkrétneho modelu. Informácie o dostupných službách pre vašu tlačiarne nájdete na webovej lokalite uvedenej nižšie.

<https://www.epsonconnect.com/>



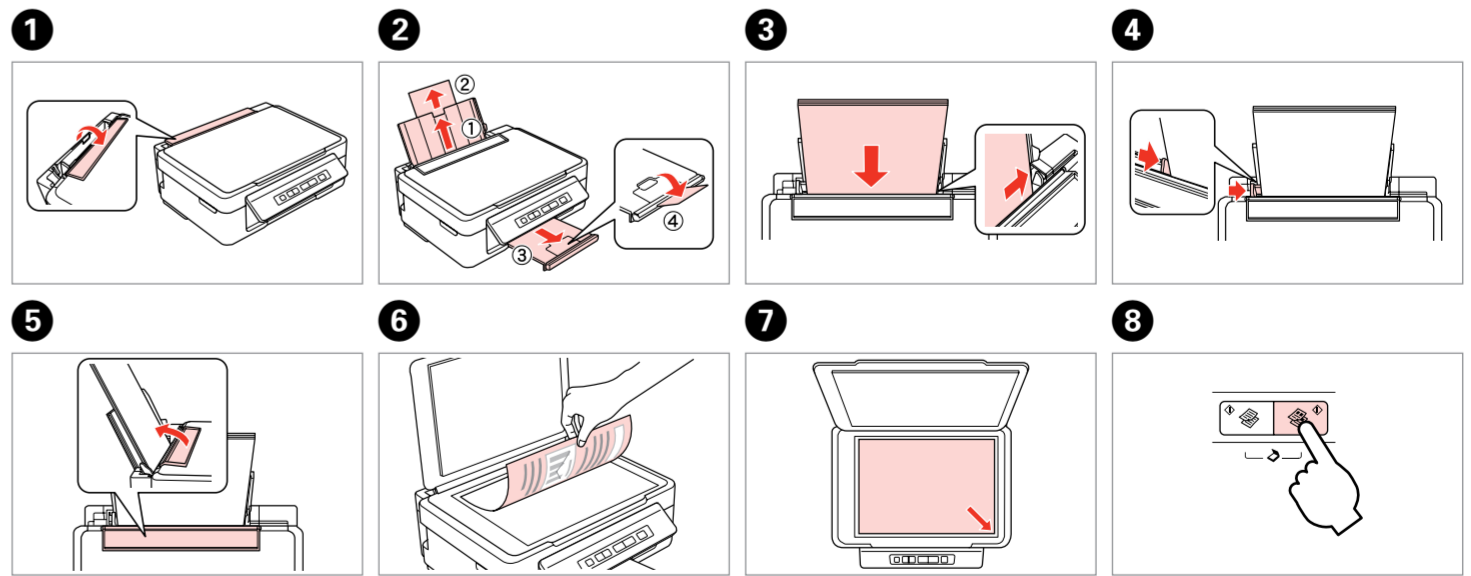
Dokumenty elektroniczne Przewodnik pracy w sieci i Przewodnik użytkownika Online Příručka pro síť a Uživatelská příručka Online Hálózati útmutató és Használati útmutató Online dokumenty Sprivodca sietou a Používateľská príručka



Brak podręczników elektronicznych? → Włóż płytę CD do napędu i na ekranie instalatora wybierz pozycję **Podręczniki online firmy Epson**. Žádné online příručky? → Vložte disk CD a na obrazovce instalátoru vyberte možnost **Online příručky Epson**.

Nincs on-line útmutató? → Helyezze be a CD-lemezt és válassza az **Epson on-line útmutatók** lehetőséget a telepítési képernyőn. Žiadne manuály online? → Vložte disk CD a na obrazovke inštalácie vyberte **Príručky Epson online**.

## Ładowanie papieru i kopiowanie / Vkládání papíru a kopírování / Papír betöltése és másolás / Vloženie papiera a kopírovanie



Naciśnij i przytrzymaj przyciski **⬅** lub **➡** przez 3 sekundy, aby kopiować w trybie roboczym. Stiskněte a podržte **⬅** nebo **➡** po dobu 3 sekund pro kopírování v režimu konceptu. Nyomja meg a **⬅** vagy **➡** gombot 3 másodperc piszkozat módban történő másoláshoz. Ak chcete kopírovať v režime konceptu, 3 sekundy podržte **⬅** alebo **➡**.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisków **⬅** lub **➡** w ciągu 3 sekund naciśnij przycisk **⬅**, aby wykonać 20 kopii. Při stisknutí **⬅** nebo **➡** vytvoříte stisknutím **⬅** během 3 sekund 20 kopií. Miközben lenyomva tartja a **⬅** vagy **➡** gombot, nyomja meg a **⬅** gombot 3 másodpercen belül 20 másolat nyomtatásához. Ak počas stlačania **⬅** alebo **➡** do 3 sekund stlačíte **⬅**, urobí sa 20 kópií.

**!** Nie ładuj papieru ponad znak **⏏** wewnątrz prowadnicy krawędzi. **!** Ładuj papier stroną do zadrukowania zwróconą ku górze. **!** Nevkládejte papír nad značku **⏏** uvnitř vodítka okraje. **!** Vložte papír tiskovou stranou nahoru. **!** Ne töltsön be papírt az élvezető belső oldalán látható **⏏** jel fölé. **!** A papírt a nyomtatandó oldalával felfelé tölts be. **!** Nevkládjate papier nad značku **⏏** na vnútornej časti vodidla. **!** Vložte papier stranou na tlač smerom hore.

Pojemność pojemnika na papier (liczba kartek) do kopiowania Kapacita podávání (listů) pro kopírování Betöltés kapacitás (lapok) másoláshoz Kapacita vkladania (háčky) pre kopírovanie

Plain Paper	11 mm	A4
Bright White Ink Jet Paper	80	



